

KRK

**MID
MOD**

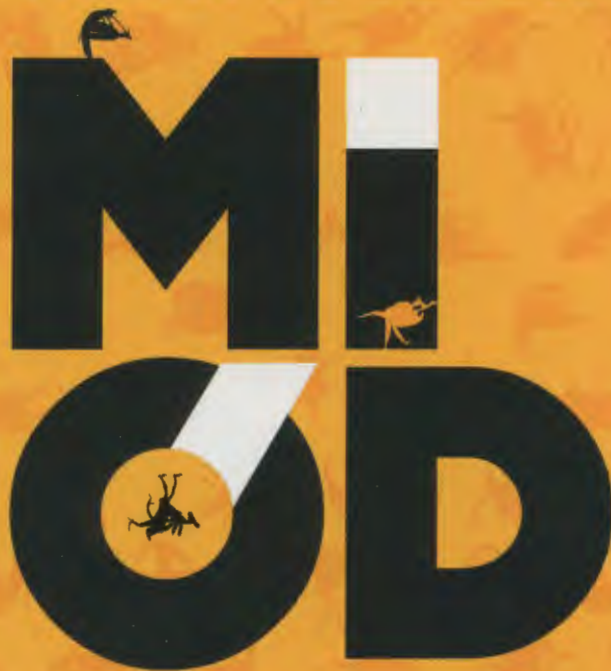
**TOMÁŠ
SVOBODA**

**ALBO JAK
CHCIAŁAM SIĘ
BZYKAĆ
Z TOMASZEM
SCHIMCHEINEREM**



TLP TEATRLUDOWY

TOMÁŠ SVOBODA



**ALBO JAK
CHCIAŁAM SIĘ
BZYKAĆ
Z TOMASZEM
SCHIMCHEINEREM**

**TŁUMACZENIE: MAGDALENA PEĆ
KONSULTACJE JĘZYKOWE: PAVEL PEĆ**

OSOBY:

**ON MARCIN STEC
ONA IWONA SITKOWSKA
TOMASZ SCHIMSCHNEINER
TOMASZ SCHIMSCHNEINER**

TYLKO NA EKRANIE:

**OSKARŻYCIEL JACEK STRAMA
SĘDZINA BEATA SCHIMSCHNEINER
POLICJANTKA MAŁGORZATA KRZYŚCICA
ORAZ KOBIETY: KATARZYNA TLAŁKA, WIKTORIA
WĘGRZYN, KATARZYNA KOLANOWSKA, ELŻBIETA
GADEK, MANUELA NOWICKA, ANNA RYŚ,
MARTYNA REZNER, BOŻENA ŚWIĄTKOWSKA,
I TOMÁŠ SVOBODA.**

**REŻYSERIA, SCENOGRAFIA,
OPRACOWANIE MUZYCZNE:**

TOMÁŠ SVOBODA

ZDJĘCIA FILMOWE:

**SEBASTIAN STRAMA,
JAKUB CACHRO**

INSPICJENT/SUFLER:

MANUELA NOWICKA

345 PREMIERA

TEATRU LUDOWEGO

PRAPREMIERA POLSKA

30 PAŹDZIERNIKA 2014

SCENA POD RATUSZEM

SEN WE ŚNIE...

Sen we śnie...- Kiedyś, kiedy byłem młodym początkującym reżyserem, mieszkałem na poddaszu teatru w Brnie. Byłem na tyle biedny, że nie miałem telefonu [REDAKTURA] komórkowego, tylko samą SIM kartę. Jak potrzebowałem, to pożyczałem od kogoś aparat telefoniczny, wkładałem swoją kartę i załatwiałem, [REDAKTURA] co konieczne. Którejś nocy przyśniło mi się, że jestem na planie



filmu z Jamesem Bondem. Nagrywali scenę jakiegoś przyjęcia, wszyscy tańczyli i w środku między tymi ludźmi był Bond. Podchodzę do niego, żeby zobaczyć, co to za aktor. Klepnałem go w ramię, on się odwrócił i to był mój brat.

- Cześć [REDAKTURA]
Marek, co tu robisz? – zdziwiłem się, a on mi odpowiada – Wiesz, ja śpię i śni mi się, że jestem Bondem.

Widzę, że on ma rację i że ja jestem w jego śnie. Jednak Markowi to się wcale nie podobało, że wtargnąłem do jego snu. Czuję się niepełnowartościowym Bondem, [REDAKTURA] kiedy na niego patrzyłem, bo ja przecież wiedziałem, że to tylko Marek. Usiedliśmy więc na ziemi między tymi ludźmi i skoncentrowaliśmy się na tym, żeby się mnie pozbyć z jego snu, no i udało się. Nagle usłyszałem przez sen, że przy moim łóżku na



stoliku dzwoni telefon. Budzę się, siadam i... ale ja przecież nie mam telefonu, mam tylko tę SIM kartę. Patrzę na nią, kładę ją na dłoni, a ona dzwoni... Myślę, jak to się odbiera, a ona dzwoni i wtedy zrozumiałem, [REDAKTURA] że ja już nie jestem w tym śnie, co przed chwilą, ale na innym piętrze tego snu.

Kiedy się wreszcie całkiem obudziłem, to wszystko to zapisałem, potem trochę pozmieniałem i powstał „Miód“.

Tomáš Svoboda





Skąd wiemy, że to, o czym śnimy, jest nierealne, to zaś, czego doświadczamy w naszym życiu na jawie, jest realne? Trafnie wyraził to pewien chiński poeta: Śniło mi się tej nocy, że byłem motylem i teraz nie wiem, czy jestem człowiekiem, który śnił, że jest motylem, czy może motylem, który śni teraz, że jest człowiekiem.

Erich Fromm



SNY

BRAMA DO SAMOPOZNANIA

Snami ludzie interesują się od zawsze. I tak jak dawniej były one przedmiotem dociekań mędrców i filozofów, tak i teraz badaniami nad nimi zajmują się różni naukowcy. Na przestrzeni wieków napisano wiele dzieł na ich temat; powstało również wiele senników, w których znaczenie symboliczne snów różni się w istotny sposób. Jednak najlepszymi interpretatorami własnych snów jesteście my sami, gdyż obrazy senne są symbolami naszej duszy, naszego umysłu.

Każdej nocy wkraczamy w świat snu i często jest to dla nas świat nieznan, w którym nie zawsze jesteśmy sobą. W snach poznajemy różne istoty, różnych ludzi. Czasem są to osoby znajome, krewni, przyjaciele... a ludzi, którzy dawno zmarli uważamy za żywych. W snach przeżywamy różne stany i emocje.

Nasze sny mają jedną wspólną właściwość – nie istnieją w nich prawa logiki, które rządzą naszym myśleniem na jawie. Czas i przestrzeń, które ograniczają nas w życiu codziennym, w snach nie mają żadnej władzy.



CZYM JEST SEN?

Zdaniem **Ericha Fromma** sen odznacza się doświadczeniem samego siebie. Fromm uważał, że sny są zarówno znaczące jak i doniosłe, dlatego że zawierają [redacted] przesłanie, które możemy zrozumieć tylko wtedy, gdy znamy klucz do jego tłumaczenia. Sądził, że nie śnimy o niczym, co nie jest ważne, co nie odzwierciedlałoby naszego życia wewnętrznego.

Według **Sigmunda Freuda** sen jest spełnieniem irracjonalnych namiętności stłumionych podczas naszego życia na jawie. Freud interesował się światem zewnętrznym jednostki. Ten świat zewnętrzny z jednej strony uważał za zbiór obiektów, będących przedmiotem pragnień człowieka, a z drugiej strony – zbiorem przeszkód, na

[redacted] jakiegoś człowieka napotyka, chcąc zaspokoić swoje pragnienia. Uważał, że ludzie potrzebują siebie nawzajem do zaspokajania tych popędów, które tkwią w psychice człowieka.

Zdaniem **Carla Gustawa Junga** na projekcję marzeń sennych wpływ mają pradawne kultury, przekazy [redacted] dawnych religii oraz doświadczenia drzemające w podświadomości – coś, co można nazwać nieświadomą pamięcią. Uważał on, że sny są objawieniem nieświadomej mądrości transcendentalnej wobec jednostki.

Ralph Emerson natomiast wysnuł teorię, że w marzeniach sennych odzwierciedla się nasz własny charakter, a zwłaszcza te aspekty, które nie dają się zaobserwować w naszym zachowaniu na jawie.

Zaś **Henri Bergson** dowodził, że marzenia senne wywołane są przez różne podniety cielesne, jednak podniety tych nie należy wyjaśniać jako żądź dominujących, które w nas drzemają, ale w ten [redacted] sposób, że marzenia senne wywołane są przez zepchnięte w niepamięć wspomnienia. Zakładał on, że niczego nie zapominamy, a to, co pamiętamy, stanowi jedynie niewielki wycinek całości naszej pamięci.



Natomiast **szamani hawajscy** reprezentują ciekawy pogląd, że wszystko jest snem i że to my sami tak naprawdę tworzymy rzeczywistość przy pomocy snów – co [redacted] wcale nie oznacza, że nasze życie jest iluzją, tylko to, że sny są rzeczywiste, a rzeczywistość jest snem. To, czego doświadczamy w danym momencie, jest tylko jednym z wielu snów. Dla szamanów nasza zwyczajna, codzienna rzeczywistość jest po prostu zbiorową halucynacją. Inaczej mówiąc: wspólnym śnieniem.

Mariola Golijasz [redacted]



1. Czy pamiętasz swoje sny?

TAK NIE CZASAMI

2. Czy często śnisz o tym samym?

TAK NIE CZASAMI

3. Czy miewasz koszmary senne?

TAK NIE CZASAMI

4. Czy bywasz szczęśliwy w snach?

TAK

NIE

CZASAMI



5. Czy zdarza Ci się uporczywym myśleniem o czymś wywoływać pożądane marzenia senne?

TAK NIE CZASAMI

6. Czy często opowiadasz swoje sny znajomym?

TAK NIE CZASAMI



7. Czy sięgasz do senników, aby interpretować swoje sny?

TAK NIE CZASAMI

Większość odpowiedzi **TAK**:
żyjesz we śnie.

Większość odpowiedzi **NIE**:
sypiasz tylko po to, żeby
zregenerować siły.

Większość odpowiedzi **CZASAMI**:
balansujesz na granicy jawy i snu...

TEATRLUDOWY

Osiedle Teatralne 34, 31-948 Kraków

tel.: 12 68 02 100, fax: 12 68 02 155, teatr@ludowy.pl



SCENA POD RATUSZEM

Kasa biletowa Sceny Pod Ratuszem

Rynek Główny 1, tel.: 12 421 50 16

Czynna: pn-sb [REDACTED] 12.00-19.00

Niedziela i święta: 2 godz. przed spektaklem

Dyrektor: Jacek Strama

Zastępca dyrektora: Dorota Groszek

Sekretarz literacki: Maria Klotzer

Koordinacja pracy artystycznej: Katarzyna Kolanowska

Promocja i reklama: Beata Strama, Jerzy Fedorowicz jr

Kierownik Biura Obsługi Widza: Jerzy Fedorowicz jr

Kierownik sceny: [REDACTED] Zenon Maciak

Oświetlenie: Tomasz Kapusta, Krzysztof Sysło

Akustyka: Krzysztof Kłyś, Łukasz Jurkowski

Charakteryzacja: Iwona Pilawska-Cyran

Garderobiana: Dorota Kurowska

Kierownik pracowni krawieckiej damskiej i męskiej:

Kinga Stanowska

Prace tapicerskie: Stanisław Kasprzyk

Redakcja programu: Maria Klotzer

Rysunki: © ZALESKY'S

Projekt: mediadesign.com.pl

